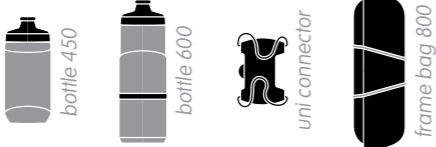
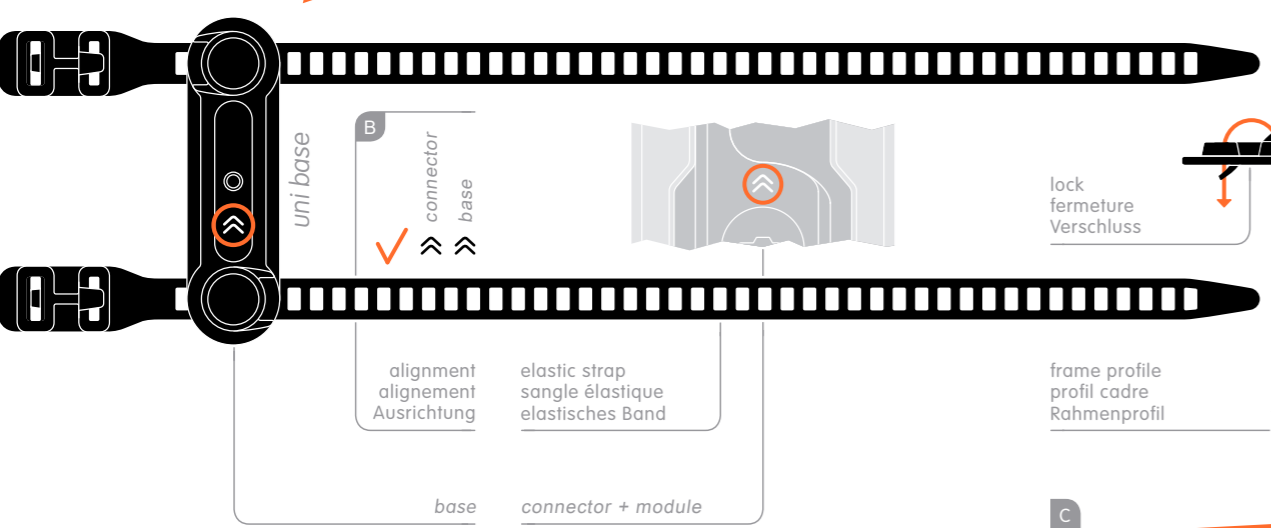


#\%?
www.fidlock-bike.com/
manuals/unibase

SNAP!
+CONNECT



ready for
TWIST



TWIST

uni base

EN

Please read these usage instructions thoroughly before installation and first use, and retain them for future reference.

SAFETY INFORMATION

TWIST is a magnetic-mechanical coupling system consisting of a base (Fig. A) and a connector (ready for TWIST). TWIST uni base can only be used in conjunction with genuine TWIST products provided for this purpose. The magnetic-mechanical coupling will not work otherwise. The TWIST uni base is not to be installed in such places on the bicycle which could impair safe cycling. Check before every use that the TWIST module is correctly locked in place and the TWIST uni base is free from dirt. If a defect of any kind should become evident, stop using the product immediately and contact your FIDLOCK dealer!

TECHNICAL DETAILS

Maximum load: 1 kg
base material: PA66GF, Neodymium
Strap material: Elastomer
Made in China

INSTALLATION

TWIST uni base is suitable for installation and use on bicycles without manufacturer-provided threaded inserts (BCM 64). During installation, ensure that the arrows and "up" markings point in the direction in which you want to align your TWIST module (Fig. B). Attach the TWIST uni base to the area of your choice (Fig. D), by placing the elastic band around the tube and pulling it through the holes provided on the lock (Fig. C). Make sure that the band is fastened tightly and the TWIST uni base cannot rotate or slip.
Note: Take into account any information provided by your bicycle manufacturer (especially for carbon frames) In some cases, unauthorised installation of accessories can affect the bicycle manufacturer's warranty. If you are unsure about the installation of the product, consult your FIDLOCK dealer for advice.

USAGE

Before setting out, familiarize yourself with the operation of the TWIST coupling system and check that it is working properly. Make sure that the product has been properly installed and the TWIST uni base is tight enough that it cannot rotate or slip. TWIST uni base is the versatile base for all TWIST modules. TWIST modules are available in all good retailers.
Note: Please also observe the usage instructions included with the respective TWIST module.

INTENDED USE

TWIST uni base is intended for installation and use on bicycles without manufacturer-provided threaded inserts (BCM 64) in sections with straight main frame tubes (27-80 mm diameter). Any use other than the intended use is considered improper use and should be avoided, as it can lead to malfunction, damage or injury.

DISPOSAL

TWIST uni base can be disposed of with household waste. Please observe the relevant environmental regulations regarding waste disposal in your country.

LIABILITY

We have made every effort to ensure that the usage instructions are as correct, complete and accurate as possible. Discrepancies cannot be completely ruled out, so no liability can be assumed for errors in the instructions provided. We take no responsibility for loss or injury occurring as a result of failing to observe the usage instructions. No liability for resulting damage can be assumed if the TWIST coupling system is used for other purposes, used improperly, or subject to unauthorised repair.

LEGAL NOTICE

This product is protected by patent law. For more information, please see our website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Germany · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

FR

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et la première utilisation et conservez-le.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

TWIST est un système de fixation magnéto-mécanique composé d'un base (Illustration A) et connector (ready for TWIST). TWIST uni base ne peut être utilisé qu'en association avec les produits d'origine TWIST prévus à cette fin. Sinon, le système d'enclenchement magnéto-mécanique risque de ne pas fonctionner. Le TWIST uni base ne doit pas être installé à des endroits du vélo susceptibles de nuire à la sécurité de la conduite. Avant chaque utilisation, vérifiez si le TWIST module est correctement mis en place et si le support TWIST uni base est propre. Si vous constatez des défauts de quelque nature que ce soit, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez votre commerçant spécialisé.

DONNÉES TECHNIQUES

Charge maximale : 1 kg
Matériau du base : PA66GF, néodyme
Matériau de la sangle : élastomère
Fabriqué en Chine

INSTALLATION

Le TWIST uni base convient pour être installé et utilisé sur des vélos sans douilles filetés (BCM 64) prévues par le fabricant. Veillez, lors de l'installation, à ce que les flèches et le marquage « up » soient dirigés dans la direction dans laquelle vous voulez placer votre TWIST module (Illustration B). Fixez le TWIST uni base à l'endroit souhaité (Illustration D) en plaçant la sangle élastique autour du tube et en tirant vers l'ouverture prévue à cet effet sur le support (Illustration C). Assurez-vous que la sangle est correctement mise en place et que le TWIST uni base ne peut pas tourner ou glisser.
Remarque : veillez tenir compte des indications fournies par votre fabricant de vélos (en particulier en cas de cadre en carbone). Une installation arbitraire d'accessoires peut, le cas échéant, annuler la garantie du fabricant. En cas d'incertitude lors de l'installation, demandez conseil à votre commerçant spécialisé.

UTILISATION

Avant votre départ, familiarisez-vous avec l'utilisation du système de fixation TWIST et vérifiez s'il fonctionne parfaitement. Assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement et que le TWIST uni base est fixé de façon à ce qu'il ne puisse ni tourner ni glisser. TWIST uni base est un base qui s'adapte à tous les TWIST modules. Les TWIST modules sont disponibles dans le commerce de détail.
Remarque : veillez également respecter le mode d'emploi joint au TWIST module respectif.

USAGE PRÉVU

TWIST uni base est conçu pour être installé et utilisé sur des vélos sans douilles filetés prévues par le fabricant (BCM 64) dans la zone des tubes du cadre principal (27-80 mm de diamètre). Toute utilisation s'écartant de l'usage prévu est considérée comme non conforme et est interdite, celle-ci pouvant entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou des blessures.

ÉLIMINATION

TWIST uni base peut être jeté avec les ordures ménagères. Respectez les dispositions environnementales relatives à l'élimination en vigueur dans votre pays.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour faire en sorte que le contenu de ce mode d'emploi soit correct, complet et aussi précis que possible. Les divergences ne peuvent être totalement exclues, si bien que nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs figurant dans le mode d'emploi mis à disposition. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages découlant du non-respect du mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation arbitraire du système de fixation TWIST.

MENTIONS LÉGALES

Ce produit est protégé par des brevets. Pour obtenir de plus amples informations, visitez notre site Internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hanovre · Allemagne · Tribunal d'instance de Hanovre, HRB 204281 · E-mail : info@fidlock-bike.com

DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!

SICHERHEITSHINWEISE

TWIST ist ein magnet-mechanisches Kopplungssystem aus base (Abb. A) und connector (ready for TWIST). Die Nutzung von TWIST uni base darf ausschließlich in Verbindung mit den dafür vorgesehenen TWIST-Originalprodukten erfolgen. Die magnet-mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen. TWIST uni base darf nicht an solchen Stellen am Fahrrad montiert werden, welche die Fahrsicherheit beeinträchtigen können. Prüfen sie vor jeder Benutzung, ob das TWIST module richtig eingerastet und TWIST uni base frei von Verschmutzungen ist! Sollten Mängel gleich welcher Art auftreten, stellen Sie die Benutzung umgehend ein und kontaktieren Sie ihren Fachhändler!

TECHNISCHE DATEN

maximale Belastung: 1 kg
Material base: PA66GF, Neodym,
Material Strap: Elastomer
Made in China

MONTAGE

TWIST uni base ist für die Montage und Benutzung an Fahrrädern ohne herstellereitig vorgesehene Gewindebuchsen (BCM 64) geeignet. Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Pfeile und die Markierung „up“ in die Richtung zeigen in der Sie Ihr TWIST module ablegen wollen (Abb. B). Bringen Sie die TWIST uni base an dem von Ihnen gewünschten Bereich an (Abb. D), indem Sie das elastische Band um das Rohr legen und durch die dafür vorgesehene Öffnung am Verschluss ziehen (Abb. C). Achten Sie darauf, dass das Band fest sitzt und ein Drehen und Verrutschen der TWIST uni base nicht erfolgen kann.
Hinweis: Berücksichtigen Sie die Angaben Ihres Fahrradherstellers (insbesondere bei Carbon-Rahmen). Gegebenenfalls kann eine eigenmächtige Montage von Zubehörteilen die Garantieleistung des Fahrradherstellers beeinflussen! Wenn Sie sich bei der Montage unsicher sind, bitten Sie ihren Fachhändler um Rat.

BENUTZUNG

Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Handhabung des TWIST-Kopplungssystems vertraut und überprüfen Sie dessen einwandfreie Funktion. Vergewissern Sie sich, ob die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist und die TWIST uni base so fest sitzt, dass sie sich weder drehen noch verrutschen kann. TWIST uni base ist die variable base für alle TWIST modules. TWIST modules sind im Einzelhandel erhältlich.
Hinweis: Bitte beachten Sie auch die dem jeweiligen TWIST module beiliegende Gebrauchsanweisung!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

TWIST uni base ist für die Montage und Nutzung an Fahrrädern ohne herstellereitig vorgesehene Gewindebuchsen (BCM 64) im Bereich gerader Hauptrahmenrohre (27-80 mm Durchmesser) vorgesehen. Jede von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und ist untersagt, da es ansonsten zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.

ENTSORGUNG

TWIST uni base kann im Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften hinsichtlich der Entsorgung.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann. Für Schäden, die auf Grund der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wird das TWIST-Kopplungssystem zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

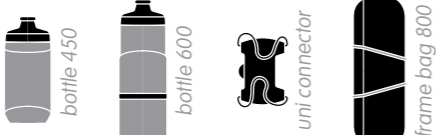
IMPRESSUM

Dieses Produkt ist patentrechtlich geschützt. Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock-bike.com.

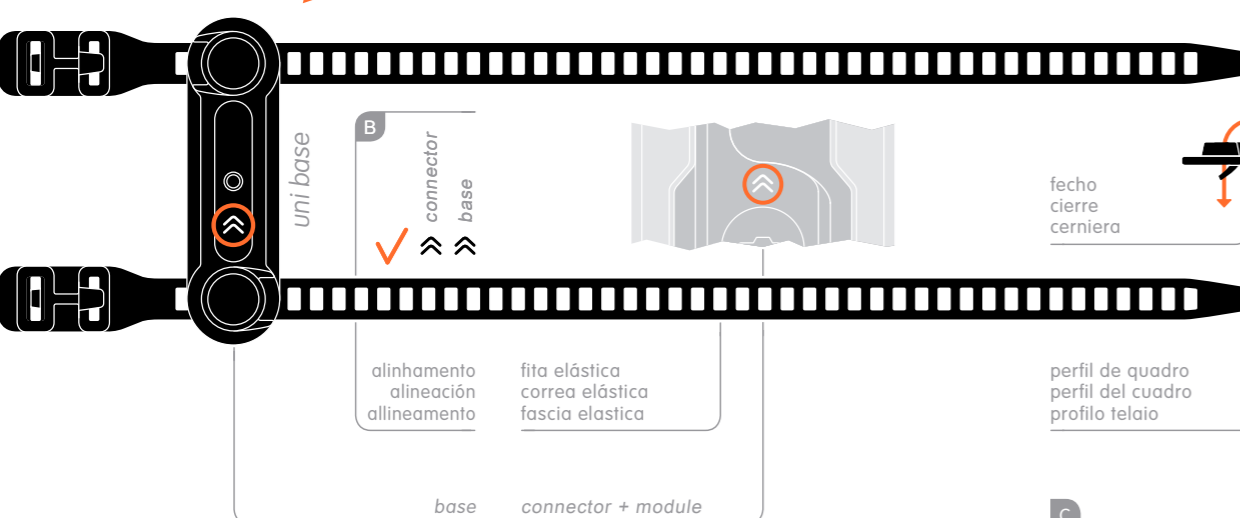
FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Deutschland · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

#\%?
www.fidlock-bike.com/
manuals/unibase

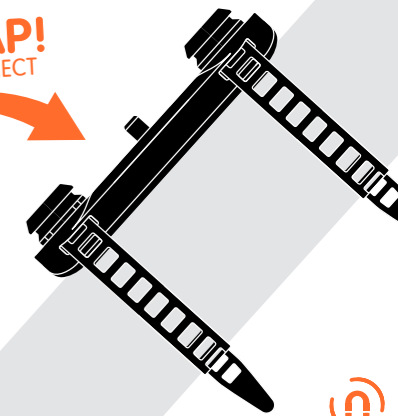
SNAP!
+CONNECT



ready for
TWIST



SNAP!
+CONNECT



TWIST

uni base

PT

Por favor, leia com atenção o manual de instruções antes da montagem e antes da primeira utilização, e guarde-o num local seguro!

AVISOS DE SEGURANÇA

TWIST é um sistema de acoplamento magnético-mecânico composto por base (Fig. A) e connector (ready for TWIST). A TWIST uni base só pode ser usada juntamente com os produtos originais TWIST previstos. Senão, não é possível o engate magnético-mecânico. A TWIST uni base não pode ser montada na bicicleta em pontos que possam por em causa a segurança da viagem. Antes de cada utilização verifique se o TWIST module engatou bem e se a TWIST uni base está limpa! Se ocorrerem quaisquer falhas, deixe de a usar e entre em contacto com o seu comerciante!

DADOS TÉCNICOS

Carga máxima: 1 kg
Material da base: PA66GF, neodímio,
Material da alça: elastómero
Made in China

MONTAGEM

A TWIST uni base destina-se a ser montada e usada em bicicletas sem casquilhos roscados previstos pelo fabricante (BCM 64). Na montagem deve estar atento para que as setas e a marcação "up" apontem na direção para a qual quer pousar o seu TWIST module (Fig. B). Instale a TWIST uni base na zona que pretende (Fig. D), colocando a fita elástica à volta do tubo e puxando-a pela abertura prevista no suporte (Fig. C). Certifique-se que a fita assenta fixamente e que o TWIST uni base não vai rodar ou escorregar.

Aviso: Tenha em conta as informações do seu fabricante de bicicleta (sobretudo no caso de quadros de carbono). Se tomar a iniciativa de montar acessórios pode eventualmente influenciar a garantia do fabricante da bicicleta! Se se sentir inseguro com a montagem, aconselhe-se junto do seu comerciante.

UTILIZAÇÃO

Antes de começar a pedalar, familiarize-se com o manuseamento do sistema de acoplamento TWIST e verifique se funciona corretamente. Certifique-se que a montagem está correta e que a TWIST uni base assenta com firmeza, de modo a não poder rodar ou escorregar. A TWIST uni base é a base variável para todos os TWIST modules. Os TWIST modules podem ser adquiridos no comércio. **Aviso: Observe também o manual de instruções que vem com o módulo.**

UTILIZAÇÃO CORRETA

A TWIST uni base destina-se a ser montada e usada em bicicletas sem casquilhos roscados previstos pelo fabricante (BCM 64) na zona de tubos retos do quadro principal (27-80 mm de diâmetro). Qualquer uso diferente da finalidade prevista será considerado indevido e é proibido, pois pode causar anomalias, danos ou lesões.

ELIMINAÇÃO

A TWIST uni base pode ser deitada no lixo doméstico. Observe os regulamentos sobre a eliminação de resíduos no ambiente no seu país.

RESPONSABILIDADE

Esforçamo-nos por elaborar o manual de instruções o mais correto, completo e exato possível. Porém, não se podem excluir totalmente desvios, pelo que não assumimos a responsabilidade por erros no manual de instruções disponibilizado. Não nos responsabilizamos por danos resultantes da inobservância do manual de instruções. Se o sistema de acoplamento TWIST for passado a terceiros, se for incorretamente usado ou reparado por iniciativa própria, não nos podemos responsabilizar por eventuais danos.

AVISO LEGAL

Este produto está protegido pelo direito de patentes. Para mais informações, visite a nossa página web: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Alemanha · Tribunal de Registos de Hanover, Registo comercial 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

ES

¡Lea atentamente estas instrucciones de uso antes del montaje y la primera utilización! ¡Conserve las instrucciones de uso!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

TWIST es un sistema de enganche mecánico-magnético, que consiste en una base (fig. A) y un connector (ready for TWIST). TWIST uni base debe utilizarse únicamente junto con los productos TWIST originales previstos para ello. Solo así puede realizarse el enganche magnético-mecánico. TWIST uni base no debe montarse en aquellos lugares de la bicicleta donde pueda comprometer la seguridad de conducción. ¡Antes de cada utilización, compruebe que el TWIST module esté correctamente enganchado y que TWIST uni base esté limpio! ¡Si observa cualquier tipo de defecto, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor!

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Carga máxima: 1 kg
Material de la base: PA66GF, neodímio
Material de la correa: elastómero
Fabricado en China

MONTAJE

TWIST uni base se ha diseñado para su montaje y utilización en bicicletas sin casquillos roscados (BCM 64) previstos por el fabricante. Durante el montaje, asegúrese de que las flechas y la marca «up» queden orientadas en la dirección en la que desea colocar el TWIST module (fig. B). Fije TWIST uni base en el área deseada (fig. D) colocando la correa elástica alrededor del tubo y tirando de ella a través del orificio del cierre previsto a este fin (fig. C). Asegúrese de que la correa quede fijada firmemente y que el TWIST uni base no pueda girar ni deslizarse. **Nota: Tenga en cuenta las indicaciones proporcionadas por el fabricante de su bicicleta (especialmente para cuadros de carbono). ¡El montaje no autorizado de accesorios podría afectar a la garantía del fabricante de la bicicleta!** Si tiene dudas sobre el montaje, consulte a su distribuidor.

UTILIZACIÓN

Antes de subirse a la bicicleta, familiarícese con el manejo del sistema de enganche TWIST y compruebe que funciona correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente y de que TWIST uni base haya quedado firmemente fijado, de manera que no pueda girar ni deslizarse. TWIST uni base es la base variable para todos los TWIST modules. Los TWIST modules pueden adquirirse en tiendas. **Nota: ¡Tenga también en cuenta las instrucciones de uso suministradas junto con el módulo correspondiente!**

USO PREVISTO

TWIST uni base se ha diseñado para su montaje y utilización en bicicletas sin casquillos roscados (BCM 64) previstos por el fabricante, en el área de los tubos rectos del cuadro (27-80 mm de diámetro). Se considera inadecuado y se prohíbe cualquier uso distinto del uso previsto, ya que ello podría causar un funcionamiento defectuoso, daños o lesiones.

ELIMINACIÓN

TWIST uni base puede desecharse como residuo doméstico. Observe las normas medioambientales sobre eliminación vigentes en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos hecho todo lo posible para que las instrucciones de uso sean correctas, completas y precisas. Sin embargo, no pueden excluirse totalmente posibles desviaciones. En consecuencia, no asumimos ninguna responsabilidad por los errores que puedan existir en las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones. Por último, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de un uso inadecuado del sistema de enganche TWIST, de su uso con fines distintos al previsto o de su reparación por cuenta propia.

AVISO LEGAL

Este producto está patentado. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstrasse 37 · 30175 Hannover, Alemania · Juzgado de registro: Hannover, HRB 204281 · E-mail: info@fidlock-bike.com

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del montaggio e del primo utilizzo e di conservarle!

INDICAZIONI DI SICUREZZA

TWIST è un sistema di accoppiamento meccanico-magnetico composto da base (Fig. A) e connector (ready for TWIST). TWIST uni base può essere utilizzato solo in combinazione con prodotti originali TWIST. Il bloccaggio meccanico-magnetico non può altrimenti avvenire. La TWIST uni base non deve essere montata in quei punti della bicicletta dove ciò potrebbe compromettere la sicurezza. Dovessero manifestarsi difetti di qualche tipo, si prega di cessare immediatamente l'uso e di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia!

DATI TECNICI

Carico massimo: 1 kg
Materiale della base: PA66GF, neodimio
Materiale Strap: elastomero
Realizzato in Cina

MONTAGGIO

TWIST uni base è adatta per il montaggio e l'utilizzo su biciclette senza apposite boccole filettate (BCM 64) fornite dal produttore. In fase di montaggio assicurarsi che le frecce e la marcatura „up” siano rivolte nella direzione in cui si vuole collocare il TWIST module (Fig. B). Applicare la TWIST uni base nella zona desiderata (Fig. D) posizionando la fascia elastica intorno al tubo e tirando il supporto attraverso l'apertura prevista (Fig. C). Assicurarsi che la fascia sia saldamente fissata e che il TWIST uni base non possa essere ruotato e spostato. **Nota: considerare le informazioni fornite dal produttore della bicicletta (soprattutto per telai in carbonio). Se necessario, l'installazione arbitraria di accessori può influire sulle prestazioni di garanzia del produttore della bicicletta!** Se non siete sicuri durante il montaggio, chiedete consiglio al vostro rivenditore di fiducia.

UTILIZZO

Familiarizzate con la gestione del sistema di accoppiamento TWIST prima di mettersi in marcia e verificate il corretto funzionamento. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente e che la TWIST uni base sia alloggiata saldamente al punto che non può ruotare e spostarsi. TWIST uni base è la base variabile per tutti i TWIST modules. I TWIST modules sono disponibili nei punti vendita al dettaglio. **Nota: attenersi anche alle istruzioni per l'uso allegate al relativo modulo!**

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

TWIST uni base è prevista per il montaggio e l'utilizzo su biciclette senza apposite boccole filettate (BCM 64) fornite dal produttore nella zona dei tubi dritti del telaio principale (diametro di 27-80 mm). Qualsiasi uso non conforme alla destinazione è vietato, in caso contrario può comportare malfunzionamenti, danni o lesioni.

SMALTIMENTO

TWIST uni base può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Osservare le norme vigenti per lo smaltimento nel paese di destinazione.

RESPONSABILITÀ

Ci siamo impegnati a redigere, tali istruzioni per l'uso in maniera corretta, completa e più accurata possibile. Eventuali variazioni non possono essere completamente escluse così che si declina qualsiasi responsabilità per gli errori contenuti nelle istruzioni per l'uso fornite. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Se il sistema di accoppiamento TWIST viene utilizzato impropriamente o riparato di propria iniziativa, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

COLOPHON

Questo prodotto è protetto da brevetto. Per maggiori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover, Germania · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com